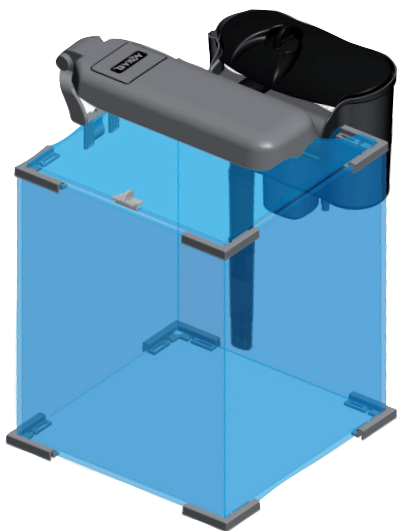


AQUAEL®



AQUAEL

nanoreef



PL

4-7

GB

8-11

DE

12-15

FR

16-19

RU

20-23

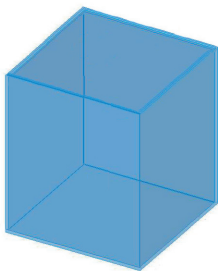
ES

24-27

AQUAEL Janusz Jankiewicz Spółka z o. o.
PL, 02-849 Warszawa, ul. Krasnowolska 50
www.aquael.com, e-mail: service@aquael.com

A / MULTI / 2010-07-26

a



b

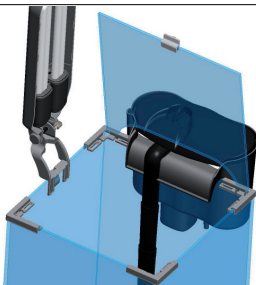


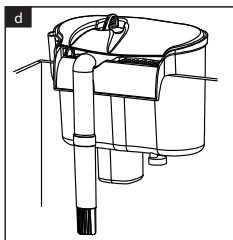
x 4



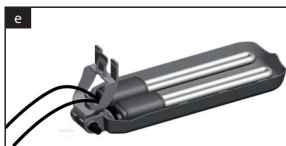
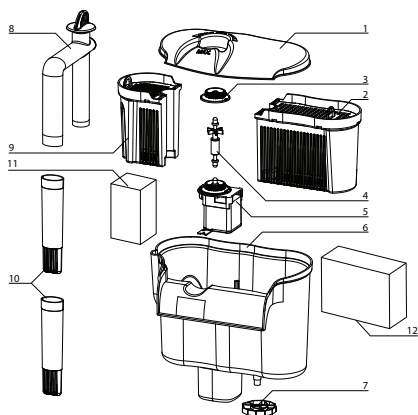
x 4

c

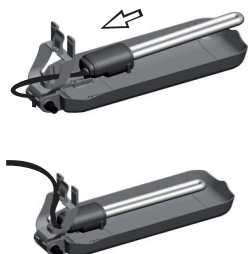
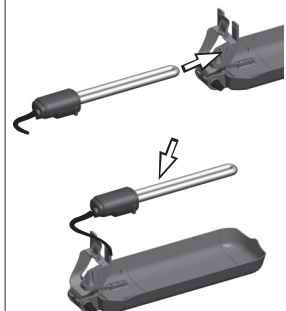




VERSAMAX



DecoLight
DUO



Instruction manual

Packaging contains:

1.	25x25x30 cm (20l) / 30x30x35 cm (30 l) aquarium tank with blue back glass (a)
2.	set of corner protectors (8 pcs) (b)
3.	cover glass (c)
4.	Versamax FZN 2 / FZN 3 filter (d)
5.	DECOLIGHT DUO 2x11 W lighting lamp (e)
6.	product manual

SPARE PARTS

GB			
a			Aquarium tank
b	108237		protective corner 4pcs x 2
c			Covering glass
e			DECOLIGHT DUO Lamp
	FZN-2	FZN-3	
d.1.	-	-	Filter cover
d.2.	100215	100215	Media container
d.3.	-	-	Impeller Cover
d.4.	100302	100303	Rotor FZN set
d.5.	102068	102083	Engine FZN
d.6.	100305	100349	Casing FZN
d.7.	100797	100797	Positioning regulator FZN
d.8.	101046	101046	Flow unit versa max FZN
d.9.	100214	-	Media container FZN
d.10.	100370	100370	Suction tube FZN 2 pcs
d.11.	101207	101207	Sponge FZN
d.12.	101206	101206	Sponge FZN

Setting up an aquarium

To set up AQUAEL Nano Reef aquarium you will additionally need:

	Nano Reef 20	Nano Reef 30
Distilled or demineralized water	~21 l	~32 l
Special marine salt (e.g. Acti Reef Salt)	~1,2kg	~1,8kg
Live rock	1,5-2 kg	2,5-3 kg
Substrate/Live sand	~1 l	~2,2 l
Hydrometer		
Animals		

NANO REEF 20 / NANO REEF 30 - Instruction manual

Dear Customer, we thank you for purchasing our product. We are convinced that you will be satisfied with its operation. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

Product destination and properties

NANO REEF aquarium sets are designed for setting up miniature salt-water (marine) aquaria. They are equipped with DECOLIGHT DUO lamp of 2 x 11 W wattage containing ECOLIGHT MARINE 11 W and ECOLIGHT BLUE 11 W modules providing strong lighting sufficient for development of even the most demanding coral species. Both the water filtration and flow necessary for the well-being of the sedentary invertebrates is ensured by the hang-on filtration panel consisting of VERSAMAX external filter. At the same time it allows to arrange the tank interior freely. The blue tank background increases its optical depth making it look bigger than it really is. The cover glass protects the aquarium from the excessive water evaporation and prevents the animals from escaping.

Conditions of safe usage

The device you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

1. The device is designed for usage only indoors and accordingly to its destination.
2. The device can be powered from a power grid of voltage stated on the device.
3. The device must not be turn on outside the water (in case of VERSAMAX filter).
4. A device that is damaged or has a damaged power cord must not be used. The condition of the power cord should be checked prior to every start-up of the device. The power cord must not be repaired, replaced or have any additional elements installed. In case of damaging the cord the entire device should be replaced.
5. Prior to placing hand in the water, all of the electric devices present in the tank should be unplugged from power.
6. The aquarium tank should be lifted very carefully by supporting its bottom with hands – it should never be handled by its edge!!!
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Installation and set-up

Preparatory works

After unpacking, the tank should be stuck with four corner protectors which are designed also as the tank supports (fig. b). The aquarium should be placed with its blue wall oriented back, on a stable and precisely levelled piece of furniture – it is recommended to use the dedicated SHRIMP STAND cabinet. VERSAMAX filter should be hanged on the aquarium back wall and installed in accordance with fig. d. The remaining four corner protectors should be placed on the top edge of the aquarium. After filling the tank with water and setting it up, it should be covered with the glass cover and DECOLIGHT DUO lamp should be installed on one of its side walls in accordance with fig. c. In order to start the filter, its container should be filled up with marine water and then plugged to the electrical socket with its connection cord. The correctly installed filter sucks the air from the suction unit and starts to pump the water from aquarium shortly (circa ½ min.) after being turned on. The pump efficiency can be adjusted with the knob placed on the top of the filter, whereas the one installed at its bottom adjusts the filter's gradient. Water is taken in from the lower parts of aquarium, pumped through the filtration cartridges and then poured back to the tank. The sponge cartridges are made of a special phenol-free sponge particularly suitable for growing bacteria cultures responsible for removal of the organic waste from the aquarium. The filter should operate constantly. DECOLIGHT DUO

lamp should be turned on circa 12 hours per day. However, it is recommended that the blue ECOLIGHT BLUE lighting module is turned on one hour before and turned off one hour after the white ECOLIGHT MARINE module. Following the above rule improves the colouring of the corals providing them with the phosphorus effect.

Setting up an AQUAEL Nano Reef tank step by step:

1. Locate the tank with glued bottom corner protectors on stable and carefully leveled piece of furniture (it is recommended to use a dedicated AQUAEL SHRIMP STAND cabinet). CAUTION: The aquarium should be set in a place where it will not be exposed to direct sun light!
 2. Install VERSAMAX filter on the back, blue tank wall (at this stage it should not be turned on).
 3. Fill the tank with distilled or demineralized water (from a RO – reverse osmosis – filter). CAUTION: Tap water is absolutely not suitable for this purpose!
 4. Add special marine salt (recommended salt – ACTI REEF SALT) in quantities recommended by the manufacturer (most often 1,2 kg in case of NANO REEF 20 and 1,8 kg in case of NANO REEF 30).
 5. Launch VERSAMAX filter in order to fully dissolve the salt.
 6. Wait 24 hours.
 7. Verify water gravity – the correct gravity in temperature of 25°C is 1,020-1,026 g/cm³. In case of lower gravity carefully add some salt. In case of higher density – pour some distilled or demineralized water and once more check the gravity. These actions should be repeated until the proper water gravity is obtained.
 8. Place live rock in the tank – the recommended quantity is ca. 1,5-2 kg in case of NANO REEF 20 and ca. 2,5-3 kg in case of NANO REEF 30). CAUTION: Pieces of the live rock should be located firmly in order to avoid potential damaging or even breaking on aquarium walls!
 9. Slowly pour substrate around the live rock – it is recommended to use live sand for this purpose as it accelerates the process of tank maturation.
 10. Install top corner protectors and cover the tank with the top glass.
 11. Wait at least 24 hours.
 12. Start DECOLIGHT lighting according to the instruction.
 13. Place first animals in the aquariums: it is recommended for them to be soft corals, shrimps, small crabs and potentially small fish.
 14. Wait at least one week. After soft corals start to grow and the conditions in the aquarium are stabilized, more demanding animals, e.g. hard corals, can be placed in the tank.
 15. After ca. two weeks, as some detritus is already deposited in the tank, place cleaning animals such as snails, brittle stars, etc. in the aquarium.
- Soft corals, Rhodactis and shrimps are recommended as the first animals. Considering the small size of the tank it is not advisable to keep the fish in it with the exception for some very small species such as Trimma, Discordipinna and Stenogobiops.

Everyday operation of the tank

The everyday operation of the tank consists of refilling the evaporated water with the deionised or distilled water without salt supplementation. It is also necessary to control periodically the water parameters such as its gravity (with hydrometer, the correct gravity is 1,018-1,026 g/cubic cm.), carbonate hardness (chemical test, suggested value 10-12°dKH), pH (chemical test, suggested value 8,0-8,4), level of calcium (chemical test, suggested value 400-420 mg/l) and magnesium (chemical test, suggested value 1200 mg/l). The aquarist's duties also cover cleaning the aquarium walls from algae, periodically replacing the water with the fresh one (it is recommended to change around 25% of the tank content once a week, the water newly poured-in should be marine water with the addition of the special salt – ACTI REEF SALT is recommended) and adding mineral supplements for corals on a regular basis (the recommended lines of products: ACTI MARINE: STRONTIUM & MOLYBDENUM; IODINE & MAGNESIUM; IRON & MANGANESE, CALCIUM CORAL and TRACE ELEMENTS).

MAINTENANCE

The maintenance of technical devices in the tank consists of their cleaning, replacing the filtration cartridges in FZN filter and periodically changing the ECOLIGHT lighting modules in DECOLIGHT DUO lamp.

In order to replace the filtration cartridges in FZN filter (fig. d) you should: unplug the electrical cord, remove the cover (1), take off the hang-on unit (2) and remove the filtration cartridges (9) or (2), (11) or (12) together with their containers, clean them or replace with the new ones and then put it all together in reverse order. The aquarist can interchangeably use other types of filtration cartridges e.g. carbon. The filter is powered with waterproof, synchronous engine (5), that needs very few maintaining procedures. Every few weeks, optimally when the filtration units are cleaned, it should be taken off from its socket placed at the container bottom (6), remove the cover of its impeller chamber (3) and take out the impeller (4). Clean carefully both the impeller (4), the impeller socket in the pump's body (5) and the engine socket in the tank (6). After putting the impeller back (4) on its place and placing its cover back (3), it should be able to turn freely. To achieve this effect, both sockets of the axle should be carefully yet firmly pressed on their places (optimally when being wet).

DECOLIGHT lamp does not require any special maintenance. In case it is covered with dust, it should be wiped with a dry cloth or sponge. The lifespan of the energy-saving lamp installed in the module is 10 000 hours (circa 2 years if operating 12 hours per day). After that time, the entire ECONOLINE module should be replaced. Fig. VI illustrates how it should be performed.

Disassembly and disposal



It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

Guarantee conditions

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination.

Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void.

In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

lamp should be turned on circa 12 hours per day. However, it is recommended that the blue ECOLIGHT BLUE lighting module is turned on one hour before and turned off one hour after the white ECOLIGHT MARINE module. Following the above rule improves the colouring of the corals providing them with the phosphorus effect.

Руководство

СОСТАВ НАБОРА

В упаковке находятся:

1.	аквариум размерами 25x25x30 см (20 л) / 30x30x35 см (30 л) с голубым задним стеклом; (a)
2.	набор уголков (8 шт.); (b)
3.	покрывное стекло; (c)
4.	фильтр Versamax FZN 2 / FZN 3; (d)
5.	осветительная лампочка DECOLIGHT DUO 2x11 W; (e)
6.	руководство по эксплуатации.

ЗАПЧАСТИ

RU			
a			Аквариум
b	108237		Уголок защитный верхний
c			Покровное стекло
e			осветительная лампочка DECOLIGHT DUO
	FZN-2	FZN-3	
d.1.	-	-	Крышка фильтра
d.2.	100215	100215	Контейнер FZN большой
d.3.	-	-	Крышка роторной камеры
d.4.	100302	100303	Ротор FZN KOMPLEKT
d.5.	102068	102083	Эл.двигатель FZN
d.6.	100305	100349	Корпус фильтра FZN (корпус)
d.7.	100797	100797	Регулятор наклона FZN
d.8.	101046	101046	Трубка переливная FZN
d.9.	100214	-	Контейнер FZN малый
d.10.	100370	100370	Трубка всасывающая FZN - 2 шт.
d.11.	101207	101207	Фильтр губковый FZN малый
d.12.	101206	101206	Фильтр губковый FZN большой

Для обустройства аквариума AQUAEL Nano Reef потребуются дополнительно:

	Nano Reef 20	Nano Reef 30
Дистиллированная или деминерализованная вода	~21 l	~32 l
Специальная морская соль (напр. Acti Reef Salt)	~1,2kg	~1,8kg
Живые камни	1,5-2 kg	2,5-3 kg
Грунт/Живой песок	~1 l	~2,2 l
Гидрометр		
Животные		

Аквариумный набор NANO REEF 20 / NANO REEF 30 - Руководство по эксплуатации

Уважаемые господа, благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Мы уверены, что Вы останетесь довольны работой устройства. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Аквариумные наборы NANO REEF предназначены для обустройства миниатюрных соленоводных (морских) аквариумов. Они оборудованы лампочкой DECOLIGHT DUO мощностью 2 x 11 W с модулями ECOLIGHT MARINE 11 W и ECOLIGHT BLUE 11 W, обеспечивающей мощное освещение, при котором успешно растут и развиваются даже самые требовательные виды кораллов. Фильтрация и одновременно перемещение воды, необходимые для хорошего самочувствия беспозвоночных, ведущих оседлый образ жизни, обеспечивается подвесной фильтрующей панелью, состоящей из наружного фильтра VERSAMAX и позволяющей свободно оформлять аквариум. Голубой фон аквариума оптически увеличивает его глубину и перспективу, благодаря чему он кажется больше, чем в действительности. Покровное стекло защищает от чрезмерного испарения воды и предохраняет от выпрыгивания рыб из аквариума.

Условия безопасной эксплуатации

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его назначением.
2. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным напряжением, указанным на устройстве.
3. Запрещается подключать к электросети устройство, не находящееся в воде (касается фильтра Versamax).
4. Нельзя использовать поврежденное устройство или устройство с поврежденным электропроводом. Состояние электропровода следует проверять перед каждым включением. Запрещается ремонтировать и менять электропровод, а также устанавливать на нем дополнительные элементы. В случае повреждения электропровода следует заменить все устройство.
5. Перед погружением рук в воду следует всегда отключать от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме.
6. Аквариум нужно поднимать осторожно, поддерживая его за дно. Нельзя поднимать аквариумы за края.
7. Данное оборудование не должно эксплуатироваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, психическими, а также зрительными, слуховыми или осязательными возможностями, лицами, не имеющими ранее полученного опыта работы с подобным оборудованием и не прочитавшим данное руководство по эксплуатации. Следите за тем, чтобы дети не играли с оборудованием.

МОНТАЖ И ЗАПУСК

Подготовительные работы

Вынуть аквариум из упаковки, приклеить к нему снизу четыре уголка, которые являются его подпорками (рис. b). Аквариум следует поставить голубым стеклом кзади на стабильной и хорошо выровненной тумбочке (рекомендуется использовать специально предназначенную для этого тумбочку SHRIMP STAND). На заднюю стенку аквариума повесить фильтр VERSAMAX (см. рис. d). На верхний край аквариума установить четыре оставшихся уголка. Наполнить аквариум водой и оформить его, после чего прикрыть его покровным стеклом, а на боковом стекле установить лампочку DECOLIGHT DUO (см. рис. c). Для запуска фильтра следует наполнить его резервуар морской водой, а затем вставить штепсель сетевого кабеля в розетку. Правильно установленный фильтр вскоре после его включения (примерно через 1/2 мин.) высосет воздух из засасывающей установки и начнет качать воду из аквариума. Производительность помпы регулируется при помощи ручки, находящейся на верхней стороне фильтра. Угол на-

клона фильтра устанавливается при помощи ручки, находящейся с его нижней стороны. Вода забирается из нижних частей аквариума, проходит через фильтрующие вкладыши, а затем поступает обратно в аквариум. Вкладыши-губки изготовлены из специальной бесфенольной губки, на которой успешно развиваются полезные культуры бактерий, отвечающие за удаление органических загрязнений из аквариума. Фильтр должен работать в постоянном режиме. Лампочка DECOLIGHT DUO должна оставаться включенной примерно 12 часов в сутки. При этом голубой осветительный модуль ECOLIGHT BLUE рекомендуется включать за час до запуска белого модуля ECOLIGHTMARINE, а выключать – через час после него. Это способствует достижению лучшего окраса кораллами и обеспечивает им эффект фосфоризации.

Установка аквариума.

Пошаговое руководство по обустройству аквариума AQUAEL Nano Reef:

1. Установить аквариум с приклеенными нижними уголками на устойчивой и тщательно выровненной тумбочке (рекомендуется специально предназначенная для этого тумбочка AQUAEL SHRIMP STAND). ВНИМАНИЕ: Аквариум должен стоять в месте, на которое не падают прямые солнечные лучи!
2. Установить на задней голубой стенке аквариума фильтр VERSAMAX (на этом этапе его еще не следует включать).
3. Наполнить аквариум дистиллированной или деминерализованной водой (из фильтра RO – обратного осмоса). ВНИМАНИЕ: Водопроводная вода совершенно непригодна для этой цели!
4. Добавить специальную морскую соль (рекомендуется соль ACTI REEF SALT) в количестве, рекомендуемом производителем (как правило, это 1,2 кг при использовании NANO REEF 20 и 1,8 кг при использовании NANO REEF 30).
5. Включить фильтр VERSAMAX для тщательного растворения соли.
6. Подождать 24 часа.
7. Проверить удельный вес – показатели гидрометра при температуре 25°C должны находиться в границах 1,020-1,026 г/см³. При более низкой величине осторожно добавить немного соли, при более высокой – долить немного дистиллированной или деминерализованной воды и снова проверить удельный вес. Повторять до достижения соответствующей величины.
8. Разместить в аквариуме живые камни (рекомендуемое количество: 1,5-2 кг при использовании NANO REEF 20 и 2,5-3 кг при использовании NANO REEF 30). ВНИМАНИЕ: Живые камни должны лежать устойчиво, во избежание их перемещения и возможного повреждения или растрескивания стенок аквариума!
9. Медленно засыпать грунт вокруг живых камней – для этого рекомендуется использовать живой песок, ускоряющий процесс созревания аквариума.
10. Установить верхние уголки и прикрыть аквариум покровным стеклом.
11. Дать отстояться не менее 24 часов.
12. Включить освещение DECOLIGHT в соответствии с руководством.
13. Заселить аквариум первыми обитателями: для начала рекомендуются мягкие кораллы, креветки, небольшие крабы или миниатюрные рыбки.
14. Подождать еще не менее недели. Когда мягкие кораллы начнут расти, а условия в аквариуме стабилизируются – заселить самых требовательных животных, напр. твердые кораллы.
15. Примерно через две недели, когда в аквариуме уже появится детрит, заселить в него «уборщиков»: улиток, змеехвосток, и т.п.

Для начала рекомендуется заселить аквариум мягкими кораллами, дискоактиниями и креветками. В связи с небольшими размерами аквариума, не рекомендуется пытаться выращивать в нем рыбок, за исключением миниатюрных видов, напр. представителей видов Trimma, Discordipinna и Stenogobiops.

Текущий уход за аквариумом

Текущий уход за аквариумом состоит в пополнении его деионизированной или дистиллированной водой без добавления соли. Необходимо также периодически проверять такие параметры воды, как: плотность (при помощи ареометра, соответствующая плотность: 1,018-1,026 г/кубосантиметр), карбонатная твердость (химический тест, рекомендуемая величина: 10-12°dKH), pH (химический тест, рекомендуемая величина: 8,0-8,4), а также уровень извести (химический тест, рекомендуемая величина: 400-420 мг/л) и магния (химический тест, рекомендуемая величина: 1200 мг/л). К обязанностям аквариумис-

тов относится также очищение стенок аквариума от водорослей, периодическая смена части воды на свежую (рекомендуется замена около 25% содержимого аквариума раз в неделю, следует добавлять морскую воду с добавкой специальной соли – рекомендуется соль ACTI REEF SALT) и систематическое введение минеральных препаратов для кораллов (рекомендуются препараты линейки ACTI MARINE: STRONTIUM & MOLYBDENUM; IODINE & MAGNESIUM; IRON & MANGANESE, CALCIUM CORAL и TRACE ELEMENTS).

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Техобслуживание технических устройств в аквариуме состоит в очистке и замене фильтрующих вкладышей в фильтре FZN, а также периодической замене осветительных модулей ECOLIGHT в лампочке DECOLIGHT DUO.

Для замены фильтрующих вкладышей в фильтре FZN (рис. V) следует: вынуть штепсель, снять крышку (1), вынуть переливной узел (8), а затем вынуть фильтрующие вкладыши (9) или (2), (11) или (12) вместе с их резервуарами, промыть их или заменить на новые, а затем собрать в обратном порядке. Пользователь может также самостоятельно использовать другие фильтрующие вкладыши (напр. угольные). Фильтр приводится в движение водонепроницаемым синхронным двигателем (5) с невысокими требованиями к техобслуживанию. Каждые несколько недель (лучше всего во время очистки фильтрующих вкладышей) вынуть его из своего гнезда на дне резервуара (6), снять с него крышку роторной камеры (3) и вынуть ротор (4). Тщательно очистить ротор (4) и роторное гнездо в корпусе помпы (5), а также гнездо двигателя в резервуаре (6). Ротор (4), вставленный в предназначенное для него место и закрытый крышкой (3), должен свободно вращаться. Для достижения этого оба гнезда оси следует тщательно, до упора вставить в предназначенные для них места (делать это лучше в мокром состоянии).

Лампочка DECOLIGHT не нуждается в особом техобслуживании. Запылившуюся лампочку протирать сухой тряпочкой или губкой. Срок службы энергосберегающей лампочки, установленной в модуле, составляет около 10000 часов (примерно 2 года при эксплуатации 12 часов в сутки), по истечении которых весь модуль ECONOLINE подлежит замене. Способ замены изображен на рис. e.

ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ



Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при монтаже. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.

Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства. Не обеспечивает последствий потери или уничтожения, каких-либо других элементов*.

Пункты приема на гарантийный ремонт:

г. Москва, ул. Краснобогатырская д.75 (Зоомагазин), тел.8(495) 9712987

г. Санкт-Петербург, ул.Ломаная, 11; 196084, тел. 8(812)3881221

г.Уфа, ул.Цюрупа 75, 450000 (Зоосалон «Ветна») тел. 89173571445

E-mail: Aqual-service@ya.ru

ICQ:568674786

**KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE CARD
GARANTIESCHEIN / FICHE DE GARANTIE
CARTA DE GARANTIA / CARTA DE GARANTÍA
SCHEDA DI GARANZIA / GARANCIALEVÉL
ZÁRUČNÍ LIST / ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТ
ГАРАНЦЫОННИ КАРТА / GARANTIBEVIS**

Data produkcji / Date of production / Herstellungsdatum
Date de production / Data di produzione / Data de produção
Fecha de producción / Gyártási idő / Datum výroby
Дата изготовления / Дата на производство / Produktionsdatum

Data sprzedaży / Date of selling / Verkaufsdatum
Az eladás dátuma / Fecha de venta / Datum prodeje
Date de vente / Data di vendita / Data de venda
Дата продажи / Дата на продажба / Försäljningsdatum

Stempel i podpis sprzedawcy / Stamp & signature of seller
Stempel und Unterschrift des Händlers / Cachet et signature du vendeur
Timbro e firma del commesso / Az eladó pecsétje és aláírása
Razítko a podpis prodávajícího / Carimbo e assinatura do vendedor
Cuño y firma del vendedor / Штемпель и подпись продавца
Печат и подпис на продавача / Säljarens stämpel och signatur